

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

19e jaargang nr. L 39

14 februari 1976

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad van 9 februari 1976 betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknemers	1
★	Verordening (EEG) nr. 312/76 van de Raad van 9 februari 1976 tot wijziging van de bepalingen inzake de syndicale rechten van werknemers die voorkomen in Verordening (EEG) nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap	2
	Verordening (EEG) nr. 313/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	3
	Verordening (EEG) nr. 314/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout	5
	Verordening (EEG) nr. 315/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	7
	Verordening (EEG) nr. 316/76 van de Commissie van 13 februari 1976 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van durum tarwe als voedselhulp aan de Democratische Republiek Somalië	13
	Verordening (EEG) nr. 317/76 van de Commissie van 13 februari 1976 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan de Democratische Republiek Somalië	16
★	Verordening (EEG) nr. 318/76 van de Commissie van 13 februari 1976 inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zones II en III	19
★	Verordening (EEG) nr. 319/76 van de Commissie van 13 februari 1976 betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van bepaalde soorten rundvlees zonder been die door de interventiebureaus zijn opgeslagen	23
★	Verordening (EEG) nr. 320/76 van de Commissie van 13 februari 1976 inzake de afgifte, tijdens de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen, van invoercertificaten voor 50 000 jonge mestrunderen	27

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EEG) nr. 321/76 van de Commissie van 13 februari 1976 betreffende een gewijzigde regeling voor de invoer tijdens de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen van bepaalde jonge runderen van Alpenrassen bestemd voor de mesterij	30
Verordening (EEG) nr. 322/76 van de Commissie van 13 februari 1976 tot afschaffing van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	33
Verordening (EEG) nr. 323/76 van de Commissie van 13 februari 1976 tot afschaffing van de heffing bij uitvoer van stroop en andere suiker	34
Verordening (EEG) nr. 324/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer in de sector olijfolie	35
Verordening (EEG) nr. 325/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	37
Verordening (EEG) nr. 326/76 van de Commissie van 13 februari 1976 houdende wijziging van het basisbedrag van de heffing bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	38

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

76/206/EEG :

★ Besluit van de Raad van 9 februari 1976 betreffende de bijstand van het Europees Sociaal Fonds ten behoeve van personen die werkzaam zijn in de textiel- en kledingsector	39
---	----

76/207/EEG :

★ Richtlijn van de Raad van 9 februari 1976 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden	40
---	----

MEDEDELING AAN DE ABONNEES

Publikatieblad nr. L 40 van 16 februari 1976 zal wegens de grote omvang met vertraging verschijnen.

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 311/76 VAN DE RAAD

van 9 februari 1976

betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknemers

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat dient te kunnen worden beschikt over statistieken betreffende het aantal buitenlandse werknemers en betreffende hun eerste werkkring in de Lid-Staten van de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de werknemers die onderdaan zijn van een andere Lid-Staat of van een derde Staat, stellen de Lid-Staten statistieken op betreffende:

- het aantal,
- de eerste werkkring van die werknemers op hun grondgebied in een bepaald jaar.

De statistieken bevatten de volgende gegevens:

- nationaliteit,
- geslacht,
- leeftijd,
- bedrijfstak of beroepsgroep,
- regio.

2. De Lid-Staten stellen de statistieken eenmaal per jaar op aan de hand van de bronnen waarover zij

normaliter beschikken, met name de gegevens betreffende sociale zekerheid, volkstellingen, statistische enquêtes bij de werkgevers of verblijfs- of arbeidsvergunningen.

Artikel 2

1. Onmiddellijk na de inwerkingtreding van deze verordening zenden de Lid-Staten aan de Commissie alle beschikbare gegevens betreffende de in artikel 1, lid 1, bedoelde punten.

Uiterlijk 5 jaar na de inwerkingtreding van deze verordening zenden de Lid-Staten aan de Commissie alle gegevens betreffende de in artikel 1, lid 1, bedoelde punten.

2. Bij het zenden van voornoemde gegevens aan de Commissie vermelden de Lid-Staten de gebruikte bronnen.

Artikel 3

1. Voor de toepassing van deze verordening werken de Lid-Staten nauw samen met de Commissie.

2. De Lid-Staten brengen de Commissie uiterlijk 31 maart van elk jaar op de hoogte van de bij de toepassing van artikel 2, lid 1, tweede alinea, geboekte vooruitgang.

De Commissie brengt verslag uit aan de Raad op bases van de verkregen inlichtingen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1976.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN

⁽¹⁾ PB nr. C 129 van 11. 12. 1972, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 60 van 26. 7. 1973, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 312/76 VAN DE RAAD

van 9 februari 1976

tot wijziging van de bepalingen inzake de syndicale rechten van werknemers die voorkomen in Verordening (EEG) nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 49,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap⁽³⁾, dient te worden aangegeven dat werknemers die onderdaan zijn van een Lid-Staat en op het grondgebied van een andere Lid-Staat zijn tewerkgesteld, gelijkheid van behandeling genieten inzake de uitoefening van syndicale rechten, ook voor wat betreft de toegang tot beleids- en bestuursfuncties van een vakorganisatie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1, eerste alinea, worden aan het eerste gedeelte van de eerste zin na het woord „stemrecht” de volgende woorden toegevoegd:

„en toegang tot beleids- en bestuursfuncties van een vakorganisatie”.

2. Lid 2 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1976.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN

⁽¹⁾ PB nr. C 280 van 8. 12. 1975, blz. 43.

⁽²⁾ PB nr. C 12 van 17. 1. 1976, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 313/76 VAN DE COMMISSIE**van 13 februari 1976****houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 38/76 ⁽³⁾ en alle latere verordenin-
gen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 38/76 uiteengezette bepalingen op de aan-

bodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie
kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de
bijlage van de onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-
dukten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 6 van 13. 1. 1976, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	31,66
10.01 B	Harde tarwe	52,05 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	49,79 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	25,70
10.04	Haver	14,89
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	33,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	2,31
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	13,77 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	34,33 ⁽⁴⁾
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	55,90
11.01 B	Meel van rogge	81,31
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	90,69
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	59,36

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1599/75 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2754/75 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 314/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en moutDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75 ⁽²⁾, en in-
zonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2832/
75 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd ;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-
dening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 283 van 1. 11. 1975, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		2	3	4	5
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	1,52	1,52	7,17
10.02	Rogge	0	1,21	1,21	5,65
10.03	Gerst	0	0	0	5,69
10.04	Haver	0	1,21	1,21	5,65
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0,40
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		2	3	4	5	6
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	10,13	10,13
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	7,57	7,57
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	8,82	8,82

VERORDENING (EEG) Nr. 315/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 740/75 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten wer-
den vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 829/75 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 193/
76 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 829/75 uiteengezette bepalingen op de prij-zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt
tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffin-
gen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderha-
vige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld, zoals
aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 16 februari
1976.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 79 van 28. 3. 1975, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 23 van 30. 1. 1976, blz. 29.

BIJLAGE

Tariefnomenclatuur			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :		
	A. met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten :		
	I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, wei, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder	0110	18,58
	b) andere	0120	16,58
	II. andere :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0130	16,58
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0140	20,20
	b) overige, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0150	15,58
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0160	19,20
	B. andere, met een vetgehalte :		
I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten	0200	39,56	
II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten	0300	83,69	
III. van meer dan 45 gewichtspercenten	0400	129,34	
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
	A. zonder toegevoegde suiker :		
	I. Wei	0500	13,80
	II. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0620	79,52
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	0720	94,71
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	0820	96,71
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten	0920	110,03
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	1020	73,52
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	1120	88,71
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	1220	90,71
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten	1320	104,03
	III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten :		
	1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten	1420	10,66
	2. andere	1520	14,39
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten	1620	83,69
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten	1720	129,34

Tariefnomenclatuur			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) bijzondere melk voor zuigelingen ⁽¹⁾ , luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud van 500 gram of minder en met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽²⁾	1820	30,00
	b) andere :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2220	0,7352 per kg ⁽⁹⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2320	0,8871 per kg ⁽⁹⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2420	1,0403 per kg ⁽⁹⁾
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2520	0,7352 per kg ⁽¹⁰⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2620	0,8871 per kg ⁽¹⁰⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2720	1,0403 per kg ⁽¹⁰⁾
	II. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten	2810	19,97
b) andere, met een vetgehalte :			
1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	2910	0,8369 per kg ⁽¹⁰⁾	
2. van meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	3010	1,2934 per kg ⁽¹⁰⁾	
04.03	Boter :		
	A. met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten	3110	152,17
	B. andere	3210	185,65
04.04	Kaas en wrongel :		
	A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden ⁽²⁾ :		
	a) in platte cilindrische vorm met standaardgewicht ⁽⁴⁾ waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ per 100 kg nettogewicht bedraagt :		
	1. 196,06 R.E. (a) of meer doch minder dan 216,06 R.E. (a)	3318	15,00
2. 216,06 R.E. (a) of meer	3417	129,90 ⁽¹¹⁾	

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	b) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt :		
	1. waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht :		
	aa) van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 216,06 R.E. (a) of meer, doch minder dan 244,06 R.E. (a) per 100 kg nettogewicht bedraagt	3518	15,00
	bb) van 450 gram of meer en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 244,06 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3616	129,90 ⁽¹¹⁾
	2. andere, met een nettogewicht van 75 gram of meer, doch niet meer dan 250 gram ⁽⁶⁾ en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 264,06 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3716	129,90 ⁽¹¹⁾
	II. andere	3800	129,90
	B. Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk, waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd ⁽²⁾	3900	102,44 ⁽¹²⁾
	C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder	4000	96,10
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. Smeltkaas, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell, en eventueel met toevoeging van Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), verpakt voor de verkoop in het klein ⁽⁷⁾ , waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 150 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt, en met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 56 gewichtspercenten ⁽²⁾	4120	30,00
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten	4410	102,65
	2. van meer dan 48 gewichtspercenten	4510	110,30
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten	4610	190,30
E. andere :			
I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte, van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :			
a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten	4710	102,44	

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	<p>b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. Cheddar, Chester</p> <p>aa) Cheddar, in hele standaard vorm ⁽⁴⁾ vervaardigd uit niet gepasteuriseerde melk, met een vetgehalte van ten minste 50 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, met een rijpingstijd van ten minste 9 maanden en een waarde franco-grens van 193,10 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht ⁽²⁾</p> <p>bb) andere</p> <p>2. Tilsit en Butterkäse, met een vetgehalte berekend op de droge stof ⁽²⁾ :</p> <p>aa) van niet meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>bb) van meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>3. Kashkaval ⁽²⁾</p> <p>4. Schapekaas en kaas bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekels bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen ⁽²⁾</p> <p>5. andere</p> <p>c) van meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g</p> <p>2. andere</p> <p>II. overige :</p> <p>a) geraspt of in poeder</p> <p>b) andere</p>	<p>4831</p> <p>4850</p> <p>4922</p> <p>5022</p> <p>5030</p> <p>5060</p> <p>5120</p> <p>5210</p> <p>5250</p> <p>5310</p> <p>5410</p>	<p>15,00</p> <p>128,47</p> <p>106,30 ⁽¹³⁾</p> <p>106,30 ⁽¹⁴⁾</p> <p>106,30 ⁽¹⁵⁾</p> <p>106,30 ⁽¹⁶⁾</p> <p>106,30</p> <p>79,73</p> <p>186,30</p> <p>102,44</p> <p>186,30</p>
17.02	<p>Andere suikers, suikerstroop ; kunsthonig (ook indien met natuurhoning vermengd) ; karamel :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop :</p> <p>II. andere (dan die, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspercenten zuivere lactose) ⁽¹⁶⁾</p>	5500	16,25
17.05	<p>Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop</p>	5600	16,25
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten ⁽⁸⁾ :</p> <p>I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop:</p> <p>a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten</p> <p>4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten</p>	<p>5700</p> <p>5800</p>	<p>57,14</p> <p>74,05</p>

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
23.07 (vervolg)	b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
	1.		
	2.		
	3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	5900	68,75
c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :			
1.			
2.			
3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	6000	55,26	
II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend	6100	74,05	

Voor de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽⁸⁾ zie de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽⁸⁾ van de Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt

b) 6,00 R.E.

c) 2,64 R.E.

⁽¹⁰⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt

b) 2,64 R.E.

⁽¹¹⁾ De heffing is beperkt tot 7,50 R.E. per 100 kg netto.

⁽¹²⁾ De heffing voor 100 kg netto is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

⁽¹³⁾ De heffing is beperkt tot 48,65 R.E. per 100 kg netto invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁴⁾ De heffing is beperkt tot 68,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁵⁾ De heffing is beperkt tot 48,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁶⁾ De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

(a) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk wordt deze waarde franco-grens verminderd met 9,99 R.E. per 100 kg netto-gewicht.

NB : Wat post 04.04 betreft is de toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de rekeneenheid, waarnaar in de tekst van de onderverdelingen van deze post wordt verwezen, in afwijking van algemene bepaling C 3, opgenomen in deel I, titel I, van het gemeenschappelijk douanetarief, de representatieve koers indien een dergelijke koers is vastgesteld overeenkomstig Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62).

VERORDENING (EEG) Nr. 316/76 VAN DE COMMISSIE
van 13 februari 1976

betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van durum tarwe als voedselhulp aan de Democratische Republiek Somalië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan ⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 17 februari 1975 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie 2 000 ton durum tarwe, toe te kennen aan de Democratische Republiek Somalië op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1974/1975;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen gekocht worden;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op de levering van het produkt cif, d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk in lichter van de loshaven zijn gedeponeerd;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende monetaire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens inachtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaarborgd door toepassing van de omrekeningskoersen die worden toegepast in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire compenserende bedragen niet worden toegepast voor durum tarwe; dat derhalve voor de onderscheiden offertes rekening dient te worden gehouden met de consequenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering aan de Democratische Republiek Somalië te garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan de Democratische Republiek Somalië in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp van 2 000 ton durum tarwe.
2. De inschrijving vindt in Italië plaats in 1 partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.
3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrekking op de levering cif, dat wil zeggen werkelijk geleverd in lichter van de haven van Mogadiscio.
4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

De zakken moeten op de verpakking als volgt worden gemerkt :

„Durum Wheat — Gift of the European Community.
To be distributed free of charge”.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 1 maart 1976.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 1 maart 1976 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.
2. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :
 - de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
 - in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

Artikel 4

Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

1. De inschrijver stelt een waarborg van 5 rekeneenheden per ton.

De waarborg wordt vrijgegeven :

- aan elke inschrijver op wiens offerte niet is ingegaan of wiens offerte niet is aanvaard,

- aan de inschrijver aan wie is gegund, nadat de betrokken opdracht binnen de vastgestelde termijn is uitgevoerd en na overlegging van het exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat dat door de bevoegde autoriteiten van de op grond van artikel 3, lid 2, in de offerte vermelde Lid-Staat deugdelijk is afgeboekt en geïmporteerd,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, voor de hoeveelheden waarvoor de verplichtingen wegens overmacht niet zijn nagekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 6

1. Het in artikel 1 bedoelde produkt dat geleverd moet worden aan de Democratische Republiek Somalië moet aan de hieronder volgende kenmerken beantwoorden, moet van gezonde handelskwaliteit zijn, met gezonde reuk en ten minste overeenkomen met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs is vastgesteld.

Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.
2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.
3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naargelang het geval van de spilkoers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 3, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;

c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 317/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van
volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan de Democratische Republiek
Somalië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 668/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-
hulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-
schappen op 18 maart 1975 zijn voornemen te ken-
nen heeft gegeven in het kader van een communau-
taire actie de tegenwaarde van 8 000 ton gedopte rijst,
namelijk 6 200 ton volwitte rondkorrelige rijst, toe te
kennen aan de Democratische Republiek Somalië op
grond van het programma inzake voedselhulp voor
1974/1975;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden
gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking
dient te hebben op de levering van het produkt cif,
d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerke-
lijk in lichter van de loshaven zijn gedeponerd;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende mone-
taire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens in-
achtname van deze voorwaarden niet wordt gewaar-
borgd door toepassing van de omrekeningskoersen die
worden toegepast in het kader van het gemeenschap-
pelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire
compenserende bedragen niet worden toegepast in de
sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offer-
tes rekening dient te worden gehouden met de conse-
quenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de in-
schrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de even-
tuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens

overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan
worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet
worden voorgeschreven om de naleving van de aan de
inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering
aan de Democratische Republiek Somalië te garande-
ren;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau be-
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te
organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-
ventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-
raadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen
maatregelen moeten worden vastgesteld volgens
de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toe-
gepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2543/73⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-
ren aan de Democratische Republiek Somalië in het
kader van een communautaire actie inzake voedsel-
hulp van 6 200 ton volwitte rondkorrelige rijst.
2. De inschrijving vindt in Italië plaats in één parij.
Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap
beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer
geschiedt in een haven van de Gemeenschap.
3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrek-
king op de levering cif, dat wil zeggen werkelijk gele-
verd in lichter van de haven van Mogadiscio.

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto, gevoerd met katoenen zakken.

De zakken moeten op de verpakking als volgt worden gemerkt :

„Milled Rice — Gift of the European Community — To be distributed free of charge.”

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 1 maart 1976.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 1 maart 1976 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

2. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :

- de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

1. De inschrijver stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton produkt; voor de inschrijver aan wie is gegund verzekert zij de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde transacties. Deze waarborg wordt verbeurd indien de transacties niet binnen de gestelde termijn zijn uitgevoerd, behoudens voor de hoeveelheden die als gevolg van overmacht niet tot uitvoering zijn gekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die voldoet aan de door elke Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan de Democratische Republiek Somalië moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 3 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1 % maximum,
- gevlekte korrels : 0,50 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,125 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan de Democratische Republiek Somalië moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 3 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1 % maximum,
- gevlekte korrels : 0,50 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,125 % maximum.

Artikel 7

1. Het interventiebureau van Italië is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naargelang het geval van de spilkoers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verschepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. In geval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 318/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zones II en III

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2747/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector granen⁽³⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽⁴⁾, met name op artikel 5,

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie voor granen dienstig is voor zachte tarwe een openbare inschrijving te houden voor de in artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2747/75 bedoelde heffing bij uitvoer en de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 bedoelde restitutie bij uitvoer; dat met het doel om de voorziening in de Gemeenschap te verzekeren evenals die van bepaalde specifieke markten, de inschrijving voor uitvoer moet worden beperkt tot de betrokken markten van de zones II en III als bedoeld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 306/76 van de Commissie van 12 februari 1976 houdende een nieuwe afbakening van de zones van bestemming voor de restituties of de heffingen bij uitvoer in de sector granen en rijst⁽⁵⁾;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen inzake de procedure voor een openbare inschrijving voor de vaststelling van de heffing bij uitvoer zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 3130/73 van de Commissie van 16 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector granen⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 771/75⁽⁷⁾, en die voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer in Verordening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie van 4 februari 1975 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het hou-

den van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer in de sector granen⁽⁸⁾;

Overwegende dat het met de openbare inschrijving nagestreefde doel slechts kan worden bereikt indien de inschrijver aan wie gegund is alle verplichtingen nakomt die hij bij het indienen van zijn offerte heeft aangegaan; dat een van deze verplichtingen bestaat in het indienen van een aanvraag van een uitvoercertificaat; dat de bij het indienen van de offerte te stellen inschrijvingswaarborg het nakomen van deze verplichting kan garanderen;

Overwegende dat, om alle gegadigden een gelijke behandeling te waarborgen, moet worden bepaald dat de werkelijke geldigheidsduur van het certificaat dat in het kader van de openbare inschrijving aan de inschrijvers aan wie is gegund wordt afgegeven, gelijk is;

Overwegende dat het goede verloop van een openbare inschrijving voor de heffing en de restitutie bij uitvoer gewaarborgd moet zijn; dat daartoe een minimumhoeveelheid, de termijn waarbinnen en de wijze waarop de bij de bevoegde diensten ingediende offertes moeten worden doorgegeven, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor de heffing bij uitvoer bedoeld in artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2747/75 en/of de restitutie bij uitvoer bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2746/75.

2. De openbare inschrijving betreft zachte tarwe die moet worden uitgevoerd naar landen van de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 306/76 genoemde zones II en III.

3. De openbare inschrijving wordt gehouden tot en met 20 mei 1976. Tot die tijd worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden. De data voor het indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht van openbare inschrijving vastgesteld.

⁽⁸⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 82.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁵⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 319 van 20. 11. 1973, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 77 van 26. 3. 1975, blz. 13.

Artikel 2

Een offerte is slechts geldig, indien zij ten minste 1 000 ton betreft.

Artikel 3

1. De in de artikelen 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 bedoelde waarborg bedraagt 20 rekeneenheden per ton.

2. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 en behalve in geval van overmacht wordt de in lid 1 bedoelde waarborg slechts vrijgegeven voor offertes die niet zijn aanvaard of voor de hoeveelheid waarvoor degene aan wie is gegund het bewijs levert dat zij ter bestemming is aangekomen. Dit bewijs moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 1, tweede, derde en vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 192/75⁽¹⁾.

Artikel 4

In vak 13 van de certificatsaanvraag en van het certificaat moet de vermelding van de in artikel 1, lid 2, bedoelde zone van bestemming worden aangebracht. Het certificaat verplicht tot uitvoer naar die bestemming.

Artikel 5

Het uitvoercertificaat wordt niet afgegeven, en diens gevolg wordt de in artikel 3, lid 1, bedoelde en overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 gestelde waarborg verbeurd, indien de in artikel 2, lid 3, sub b), van die verordeningen bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen.

Artikel 6

1. Afwijkend van het bepaalde in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 193/75⁽²⁾ worden, voor de bepalingen van de geldigheidsduur, de overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 afgegeven uitvoercertificaten beschouwd te zijn afgegeven op de dag van de indiening van de offerte.

2. De in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daaropvolgende maand.

Artikel 7

1. Indien de verplichting tot uitvoer niet is nagekomen wordt de in de artikelen 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 bedoelde waarborg verbeurd voor een hoeveelheid die gelijk is aan het verschil tussen :

- a) 93 % van de in het uitvoercertificaat aangegeven nettohoeveelheid en
- b) de werkelijk uitgevoerde nettohoeveelheid.

2. Indien echter deze uitgevoerde hoeveelheid minder dan 7 % van de in het certificaat vermelde nettohoeveelheid bedraagt, wordt de waarborg geheel verbeurd.

3. Op verzoek van de houder van het uitvoercertificaat kunnen de Lid-Staten de waarborg in gedeelten vrijgeven naar rata van de hoeveelheden produkten waarvoor het in de artikelen 7, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 bedoelde bewijs is geleverd en voor zover uit dit bewijs blijkt dat ten minste 7 % van de in het certificaat vermelde nettohoeveelheid is uitgevoerd.

Artikel 8

De ingediende offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de wekelijkse termijn voor het indienen van de offertes, die in het bericht van openbare inschrijving is vermeld, via de Lid-Staten bij de Commissie ontvangen zijn. De offertes moeten volgens het in de bijlage opgenomen schema worden doorgegeven.

Indien geen offertes zijn ingediend, stellen de Lid-Staten de Commissie daarvan eveneens binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 9

Voor de periode waarin in Italië de zomertijd geldt, worden voor die Lid-Staat de voor het indienen van de offertes vastgestelde termijnen met één uur verlengd. Voor de periode waarin in Ierland en in het Verenigd Koninkrijk de zomertijd niet geldt, worden voor die Lid-Staten de voor het indienen van de offertes vastgestelde termijnen met één uur verkort.

Artikel 10

1. In afwijking van de artikelen 5 van de Verordeningen (EEG) nr. 3130/73 en (EEG) nr. 279/75 besluit de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 :

- of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria,
- of een minimumheffing bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 3, lid 1, sub b) en d), van Verordening (EEG) nr. 2747/75 genoemde criteria,
- of geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving.

⁽¹⁾ PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 10.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt de inschrijving toegewezen aan de inschrijver(s), wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer en aan elke inschrijver wiens offerte betrekking heeft op een heffing bij uitvoer.

Wanneer een minimumheffing bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s), wiens

(wier) offerte ten minste gelijk is aan de minimumheffing bij uitvoer.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE**Wekelijkse openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zones II en III**

Einde van de termijn voor het indienen van de offertes (dag/uur)

I

1	2	3
Lijst van inschrijvers	Hoeveelheden in ton	Bedrag heffing bij uitvoer in nationale munteenheid/ton
1		
2		
3		
4		
5		
enz.		

II

1	2	3
Lijst van inschrijvers	Hoeveelheden in ton	Bedrag restitutie bij uitvoer in nationale munteenheid/ton
1		
2		
3		
4		
5		
enz.		

VERORDENING (EEG) Nr. 319/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van bepaalde soorten rundvlees zonder been die door de interventiebureaus zijn opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 79/75 van de Commissie van 14 januari 1975⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1282/75⁽⁴⁾, maandelijks een verkoop bij openbare inschrijving wordt gehouden van rundvlees zonder been uit voorraden van de interventiebureaus; dat niet alle hoeveelheden vlees waarvoor een openbare inschrijving is gehouden, toegewezen zijn; dat voorts met name de inschrijvers aan wie geen partij werd toegewezen, belang zouden kunnen stellen in de aankoop van vlees;

Overwegende dat het dienstig is om over te gaan tot de verkoop van de overblijvende voorraden rundvlees zonder been, die werden verkregen overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1315/74 van de Commissie van 28 mei 1974 betreffende het ontbenen van door de interventiebureaus overgenomen rundvlees⁽⁵⁾, ingetrokken bij Verordening (EEG) nr. 2630/75⁽⁶⁾; dat de hoeveelheden die door het Franse interventiebureau zijn opgeslagen niet voldoende omvangrijk meer zijn om een nieuwe uitschrijving in maart te rechtvaardigen;

Overwegende dat derhalve overeenkomstig de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽⁷⁾ bepaalde soorten rundvlees zonder been tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen te koop dienen te worden aangeboden, doch dat tevens afwijkende bepalingen moeten worden vastgesteld, meer in het bijzonder betreffende de betaling van de produkten; dat, ten einde het normale verloop van de openbare inschrijvingen niet nadelig te beïnvloeden, de verkoop tegen vastgestelde prijzen slechts gedurende een beperkte periode mag plaatsvinden;

Overwegende dat zich tijdens de uitslag gevallen van overmacht kunnen voordoen; dat de interventiebureaus in dergelijke gevallen de nodige maatregelen moeten kunnen nemen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. Gedurende het tijdvak van 16 tot en met 27 februari 1976 en zolang de voorraad strekt verkoopt het Ierse interventiebureau ten hoogste 6 000 ton en verkopen het Deense en het Duitse interventiebureau ieder ten hoogste 2 000 ton vlees dat werd ontbeend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1315/74 en waarvan de kwaliteit en de prijzen zijn aangeduid in bijlage I.
2. Gedurende het tijdvak van 16 februari 1976 tot en met 31 maart 1976 verkoopt het Franse interventiebureau ten hoogste 1 250 ton vlees, dat werd ontbeend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1315/74 en waarvan de kwaliteit en de prijzen zijn aangeduid in bijlage II.
3. De verkoop geschiedt zoals vermeld in de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 216/69 en volgens het bepaalde in deze verordening.
4. Op de in bijlage III vermelde adressen kunnen belangstellenden inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

In afwijking van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de prijs betaald naarmate de partijen in de opslagplaats worden afgehaald en uiterlijk op de dag vóór elke afhaling.

Artikel 3

In afwijking van artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 216/69 en ingeval de bij een interventiebureau beschikbare hoeveelheden geringer zijn dan die, waarvoor op de dag van inwerkingtreding van deze verordening koopaanvragen werd ingediend, worden deze aanvragen geacht gelijktijdig te zijn ingediend.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

(2) PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.

(3) PB nr. L 10 van 15. 1. 1975, blz. 9.

(4) PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 17.

(5) PB nr. L 144 van 29. 5. 1974, blz. 11.

(6) PB nr. L 268 van 17. 10. 1975, blz. 16.

(7) PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.

Artikel 4

Indien de koper wegens overmacht de termijnen met betrekking tot de overneming niet in acht kan nemen, bepaalt het interventiebureau welke maatregelen op grond van de aangevoerde omstandigheid nodig zijn.

Het interventiebureau stelt de Commissie in kennis van alle gevallen van overmacht en van de naar aanleiding daarvan genomen maatregelen.

Artikel 5

In maart 1976 wordt niet overgegaan tot de verkoop bij inschrijving, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 79/75, voor rundvlees zonder been dat door het Franse interventiebureau is opgeslagen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 14 februari 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne — Verkaufspreis, ausgedrückt in RE/Tonne — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton — Selling prices, expressed in units of account per metric ton — Salgspris udtrykt i RE/ton

1. DANMARK	<i>Ungtyre</i> 1. Kvalitet	<i>Tyre</i> <i>Prima</i> Kvalitet	<i>Køer</i> 1. Kvalitet	<i>Køer med</i> <i>kalvetænder</i> 1. Kvalitet
Mørbrad	3 958		4 050	
Filet	2 705		2 705	
Kød af bagfjerdinge (med undtagelse af filet og mørbrad)	2 276		2 038	
Udbenede forfjerdinge	1 715		1 517	
2. DEUTSCHLAND	<i>Jungbullen</i>		<i>Ochsen</i>	
Filets mit Kopf, ohne Strang	5 172		5 172	
Roastbeefs	3 772		3 635	
Kugeln	2 300		2 275	
Unterschalen	2 263		2 235	
Hüftstücke	2 179		2 179	
Oberschalen	2 375		2 375	
3. IRELAND	<i>Cows</i>		<i>Steers 1, 2 and</i> <i>Heifers 2</i>	
Filets	3 567		3 800	
Striploins	2 170		2 700	
Insides	—		2 097	
Outsides	—		1 924	
Knuckles	—		1 902	
Butts	—		1 900	
Hindquarters (excluding filets and striploins)	1 296		—	
Cube rolls	2 400		2 601	
Forequarters (excluding cube rolls)	—		1 234	

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne — Verkaufspreis, ausgedrückt in RE/Tonne — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton — Selling prices, expressed in units of account per metric ton — Salgspris udtrykt i RE/ton

FRANCE	<i>Vaches et bœufs</i>
Caisse « A »	1 526
Caisse « M »	2 476
Romstecks	2 300
Tendes de tranches	2 547
Tranches grasses	2 400

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III

**Adresses des organismes d'intervention — Adressen van de interventiebureaus —
Anschriften der Interventionsstellen — Addresses of the intervention agencies — Indirizzi
degli organismi d'intervento — Interventionsorganernes adresser**

- DANMARK :** Direktoratet for Markedsordningerne
Torvegade 2
DK-1400 København K
Tel. (01) Sundby 9810, Telex 15 137 DK
- DEUTSCHLAND :** Einfuhr- und Vorratsstelle für Schlachtvieh, Fleisch und
Fleischerzeugnisse (EVSt)
6000 Frankfurt am Main 18
Adickesallee 40
Tel. (06 11) 55 04 61, Telex EVFLF D 04 111 56
- FRANCE :** Office national interprofessionnel du bétail et des viandes (ONIBEV)
8-10, boulevard de Vaugirard,
75738 Paris CEDEX 15
téléphone 273 88 00
- IRELAND :** Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House
Kildare Sreet
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118
-

VERORDENING (EEG) Nr. 320/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

inzake de afgifte, tijdens de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen, van invoercertificaten voor 50 000 jonge mestrunderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 2,

Overwegende dat de regeling inzake de schorsing van de afgifte van invoercertificaten werd versoepeld bij Verordening (EEG) nr. 76/76 van de Commissie van 16 januari 1976 tot instelling van een regeling voor de koppeling van de invoer van produkten van de sector rundvlees in het kader van de vrijwaringsmaatregelen aan de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden⁽³⁾; dat volgens die regeling de invoer van jonge runderen evenwel niet is toegestaan;

Overwegende dat de Gemeenschap in het algemeen een tekort heeft aan jonge mestrunderen en dat derhalve de in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde regeling is ingesteld; dat de toepassing van deze regeling is geschorst sinds de invoering van de vrijwaringsmaatregelen;

Overwegende dat in het kader van de versoepeling van deze maatregelen met de voorzieningsmogelijkheden binnen de Gemeenschap rekening is gehouden, met name in Verordening (EEG) nr. 2476/75 van de Commissie van 29 september 1975 inzake de afgifte, tijdens de toepassing van vrijwaringsmaatregelen, van invoercertificaten voor 30 000 stuks kalveren en jonge runderen, bestemd voor de mesterij⁽⁴⁾; dat de toepassing van deze maatregel beperkt is tot aanvragen voor invoercertificaten ingediend tot en met 29 februari 1976; dat de redenen die tot de vaststelling van Verordening (EEG) nr. 2476/75 hebben geleid, nog steeds gelden; dat de toepassing van deze verordening talrijke moeilijkheden heeft ondervonden en dat slechts ongeveer 10 000 dieren onder deze regeling konden worden ingevoerd; dat het van belang is de invoer van de overblijvende hoeveelheden mogelijk te maken en tegelijkertijd de mogelijkheid te openen om 30 000 dieren extra in te voeren; dat het daarbij dienstig is de heffing op deze invoeren te verlagen en de termijn voor indiening van de aanvragen om certificaten te verlengen tot eind maart 1976,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de in deze verordening vastgestelde bijzondere voorwaarden worden invoercertificaten afgegeven voor 50 000 jonge mannelijke mestrunderen met een gewicht van meer dan 220 kg en ten hoogste 300 kg.

Wanneer het ingevoerde jonge rund ten hoogste 10 % minder dan 220 kg weegt, wordt het geacht te zijn ingevoerd overeenkomstig deze verordening.

2. De certificaten worden afgegeven door de bevoegde instantie

— van Italië voor ten hoogste 48 500 dieren,

— van de Bondsrepubliek Duitsland voor ten hoogste 1 500 dieren.

3. De in het kader van deze verordening afgegeven certificaten zijn slechts geldig in de Lid-Staat van afgifte.

Artikel 2

1. De betrokken Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de importeurs, ongeacht hun plaats van vestiging in de Gemeenschap, vrije toegang tot het aan die Lid-Staten toegewezen quotum te waarborgen.

2. De graad van benutting van de quota van de Lid-Staten wordt aan de hand van de afgegeven invoercertificaten geconstateerd.

3. De betrokken Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk de vijfde dag van elke maand per telexbericht mede voor hoeveel dieren in de voorafgaande maand invoercertificaten zijn afgegeven.

Artikel 3

1. De aanvraag voor het invoercertificaat dient betrekking te hebben op een in stuks uitgedrukte hoeveelheid levende dieren.

2. Iedere aanvraag dient betrekking te hebben op ten minste honderd stuks en dient vergezeld te gaan van:

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

(2) PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.

(3) PB nr. L 10 van 17. 1. 1976, blz. 21.

(4) PB nr. L 253 van 30. 9. 1975, blz. 28.

- a) een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat de jonge runderen in de Lid-Staat van invoer zullen worden gemest gedurende 120 dagen vanaf de dag waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht,
- b) het stellen van een waarborg ten bedrage van 60 rekeneenheden per dier.

3. De heffing op de in het kader van deze verordening ingevoerde jonge runderen bedraagt 55 % van de volledige heffing.

4. Op de aanvraag voor het certificaat en op het certificaat zelf moet in vak 12 een van de onderstaande vermeldingen worden aangebracht :

„Geldig voor ... jonge mannelijke runderen, bestemd voor de mestering (Verordening (EEG) nr. 320/76); certificaat geldig in ... (Lid-Staat van afgifte)”,

„Valable pour ... jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement (règlement (CEE) n° 320/76); certificat valable en ... (État membre de délivrance)”,

„Gültig für ... männliche Jungrinder für die Mast (Verordnung (EWG) Nr. 320/76); Lizenz gültig in ... (ausstellender Mitgliedstaat)”,

„Valido per ... giovani bovini maschi destinati all'ingrasso (regolamento (CEE) n. 320/76); titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)”,

„Gyldig for ... ungtyre bestemt til opfedning (forordning (EØF) nr. 320/76); licens gyldig i ... (udsteden-demedlemsstat)”,

„Valid for ... young male bovine animals for fattening (Regulation (EEC) No 320/76); certificate valid in ... (Member State of delivery)”.

5. Op het certificaat moet in vak 20 een van onderstaande vermeldingen worden aangebracht :

„Toe te passen heffing: 55 % van de volledige heffing”,

„Prélèvement applicable: 55 % du prélèvement entier”,

„Geltende Abschöpfung: 55 % der vollen Abschöpfung”,

„Prelievo applicabile: 55 % del prelievo intero”,

„Gældende afgift: 55 % af hele afgiften”,

„Applicable levy: 55 % of full levy”.

Artikel 4

1. De waarborg wordt onmiddellijk vrijgegeven :

- a) wanneer de betrokkene ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer bewijst dat het jonge rund

— niet is geslacht vóór het verstrijken van de in artikel 3, lid 2, sub a), bedoelde termijn, of

— voor het verstrijken van die termijn is overleden als gevolg van ziekte of van een ongeval ;

- b) voor het aantal dieren waarvoor geen invoercertificaat is afgegeven.

2. Indien het in lid 1, sub a), bedoelde bewijs niet wordt geleverd binnen 150 dagen nadat de runderen in het vrije verkeer zijn gebracht, wordt de waarborg verbeurd.

Voor die dieren echter waarvoor het invoercertificaat niet is gebruikt, wordt slechts een bedrag van 5 rekeneenheden per dier verbeurd.

Artikel 5

1. Elk dier dat wordt ingevoerd in het kader van de in artikel 1 bedoelde regeling wordt ter identificatie voorzien

— van een onuitwisbaar merk of

— van een officieel of officieel erkend oormerk aangebracht op ten minste één oor van het dier.

2. Deze merken moeten zodanig zijn dat door registratie ervan bij het in het vrije verkeer brengen, eventueel de datum van het in het vrije verkeer brengen en de identiteit van de importeur kunnen worden vastgesteld.

Artikel 6

1. Het op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaat is 30 dagen geldig gerekend vanaf de afgifte in de zin van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 193/75.

2. De aanvragen voor een certificaat kunnen worden ingediend tot en met 31 maart 1976.

Artikel 7

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om de naleving van deze verordening te waarborgen.

Artikel 8

Verordening (EEG) nr. 2476/75 wordt ingetrokken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 321/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

betreffende een gewijzigde regeling voor de invoer tijdens de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen van bepaalde jonge runderen van Alpenrassen bestemd voor de mesterij

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 2,

Overwegende dat de regeling inzake de schorsing van de afgifte van invoercertificaten werd versoepeld bij Verordening (EEG) nr. 76/76 van de Commissie van 16 januari 1976 tot instelling van een regeling voor de koppeling van de invoer van produkten van de sector rundvlees in het kader van de vrijwaringsmaatregelen aan de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden⁽³⁾; dat volgens die regeling de invoer van jonge runderen evenwel niet is toegestaan;

Overwegende dat in bepaalde gebieden van de Gemeenschap bijzondere vraag bestaat naar jonge mestrunderen van bepaalde Alpenrassen; dat de markt van de Gemeenschap slechts met moeite in deze vraag kan voorzien; dat deze vraag haar oorzaak vindt in de structuur van de veehouderij in de betrokken gebieden;

Overwegende dat daarom de invoer van de bedoelde dieren werd toegestaan bij Verordening (EEG) nr. 3248/75 van de Commissie van 11 december 1975 inzake de afgifte, tijdens de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen, van invoercertificaten voor een nieuwe hoeveelheid bepaalde jonge runderen van Alpenrassen bestemd voor de mesterij⁽⁴⁾; dat de toepassing van deze maatregel beperkt is tot aanvragen voor invoercertificaten ingediend tot en met maart 1976; dat de redenen die tot de vaststelling van Verordening (EEG) nr. 3248/75 hebben geleid, nog steeds gelden; dat de hoeveelheden die nog ingevoerd mogen worden, dienen te worden verhoogd en dat voorts de toe te passen heffing van 75 % tot 40 % van de volledige heffing dient te worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de in deze verordening vastgestelde bijzondere voorwaarden worden invoercertificaten afgegeven

voor jonge mannelijke voor de mesterij bestemde runderen, met een gewicht van meer dan 220 kg en ten hoogste 300 kg, van het gevlekte alpenras Simmental, voor zover de dieren nog hun melkgebit hebben, alsmede van het grijze, bruine of Pinzgauer Alpenras.

Wanneer het ingevoerde jonge rund ten hoogste 10 % méér weegt dan 300 kg, of ten hoogste 10 % minder dan 220 kg weegt wordt het geacht te zijn ingevoerd overeenkomstig deze verordening.

2. De aanvraag voor het invoercertificaat dient betrekking te hebben op een in stuks uitgedrukte hoeveelheid levende dieren.

3. Iedere aanvraag dient betrekking te hebben op ten minste 100 stuks en dient vergezeld te gaan van:

- a) een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat de jonge runderen in de Lid-Staat van invoer zullen worden gemest gedurende een periode van 120 dagen vanaf de dag waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht;
- b) het stellen van een waarborg ten bedrage van 60 rekeneenheden per dier.

Artikel 2

1. Aanvragen voor invoercertificaten kunnen worden ingediend bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten van 23 tot en met 27 februari 1976 en van 15 tot en met 19 maart 1976.

Op de aanvraag voor het certificaat en op het certificaat zelf moet:

a) in vak 12, één van onderstaande vermeldingen worden aangebracht:

„Geldig voor jonge mannelijke runderen, bestemd voor de mesterij (Verordening (EEG) nr. 321/76)”,

„Gültig für männliche Jungrinder für die Mast (Verordnung (EWG) Nr. 321/76)”,

„Valable pour jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement (règlement (CEE) n° 321/76)”,

„Valido per giovani bovini maschi destinati all'ingrasso (regolamento (CEE) n. 321/76)”,

„Gyldig for ungtyre bestemt til opfedning (forordning (EØF) nr. 321/76)”,

„Valid for young male bovine cattle intended for fattening (Regulation (EEC) No 321/76)”;

b) in vak 14, het land van oorsprong worden vermeld.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 17. 1. 1976, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 322 van 13. 12. 1975, blz. 17.

Het certificaat verplicht tot invoer uit het vermelde land.

2. De Lid-Staten delen de Commissie ten laatste op de tweede werkdag volgend op die, waarop de termijn voor het indienen van de aanvragen verstrijkt, per telexbericht mede voor hoeveel dieren de in lid 1 bedoelde aanvragen voor elk der betrokken derde landen zijn ingediend.

De Commissie besluit binnen een maandelijks totaal van 10 000 dieren, in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen.

Indien de aanvragen voor certificaten betrekking hebben op een grotere dan de vastgestelde totale hoeveelheid, stelt de Commissie het percentage vast waarmee de aangevraagde hoeveelheden dienen te worden verminderd.

3. De certificaten worden afgegeven op 15 maart 1976 voor de aanvragen, die werden ingediend van 23 tot en met 27 februari 1976 en op 5 april 1976 voor de aanvragen die werden ingediend van 15 tot en met 19 maart 1976.

4. Voor invoer moet, behalve het invoercertificaat, een door de bevoegde autoriteiten van het in vak 14 van het invoercertificaat vermelde derde land opgesteld officieel document worden overgelegd waaruit blijkt dat de jonge runderen voldoen aan de in artikel 1, lid 1, gestelde voorwaarden.

Artikel 3

1. De waarborg wordt onmiddellijk vrijgegeven:

a) wanneer de betrokkene ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer bewijst dat het jonge rund

- niet is geslacht vóór het verstrijken van de in artikel 1, lid 3, sub a), bedoelde termijn, of
- vóór het verstrijken van die termijn is overleden als gevolg van ziekte of van een ongeval;

b) voor het aantal dieren waarvoor geen invoercertificaat is afgegeven.

2. Indien het in lid 1, sub a), bedoelde bewijs niet wordt geleverd binnen 30 dagen nadat de in artikel 1, lid 3, sub a), bedoelde termijn is verstreken, wordt de waarborg verbeurd.

Voor die dieren echter waarvoor het invoercertificaat niet is gebruikt, wordt slechts een bedrag van 5 reken-eenheden per dier verbeurd.

Artikel 4

1. Elk dier dat wordt ingevoerd in het kader van de in artikel 1 bedoelde regeling wordt ter identificatie voorzien

— van een onuitwisbaar merk of

— van een officieel of officieel erkend oormerk, aangebracht op ten minste één oor van het dier.

2. Deze merken moeten zodanig zijn dat door registratie ervan bij het in het vrije verkeer brengen, eventueel de datum van het in het vrije verkeer brengen en de identiteit van de importeur kunnen worden vastgesteld.

Artikel 5

De heffing op jonge runderen die in het kader van deze verordening worden ingevoerd, bedraagt 40 % van de volledige heffing.

Artikel 6

1. De in het kader van deze verordening afgegeven invoercertificaten zijn 30 dagen geldig met ingang van de datum van feitelijke afgifte.

2. Op het certificaat moet in vak 20 één van onderstaande vermeldingen worden aangebracht:

„Toe te passen heffing: 40 % van de volledige heffing”,

„Geltende Abschöpfung: 40 % der vollen Abschöpfung”,

„Prélèvement applicable: 40 % du prélèvement entier”,

„Prelievo applicabile: 40 % del prelievo intero”,

„Gældende afgift: 40 % af hele afgiften”,

„Applicable levy: 40 % of full levy”.

Verder moet, wanneer artikel 2, lid 2, derde alinea, is toegepast, in vak 20 één van onderstaande vermeldingen worden aangebracht:

„Certificaat geldig voor (hoeveelheid in letters en in cijfers) stuks vee”,

„Lizens gültig für (Menge in Buchstaben und Zahlen) Stück Vieh”,

„Certificat valable pour (quantité en lettres et en chiffres) têtes”,

„Titolo valido per (quantità in lettere e in cifre) capi”,

„Licens gyldig for (mængde in bogstaver og tal) stk”,

„Licence valid for (quantity in words and figures) head”.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 3248/75 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 322/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

tot afschaffing van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/
75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de heffing bij uitvoer van witte sui-
ker en ruwe suiker is vastgesteld in Verordening (EEG)
nr. 1702/75⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3091/75⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1702/75 genoemde voorschriften, criteria en
uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot afschaffing van de heffing bij uitvoer
van witte suiker en ruwe suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1702/75, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3091/75, wordt ingetrok-
ken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 3. 7. 1975, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 308 van 28. 11. 1975, blz. 27.

VERORDENING (EEG) Nr. 323/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

tot afschaffing van de heffing bij uitvoer van stroop en andere suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/
75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 6,

Overwegende dat de heffing bij uitvoer van stroop en
andere suiker is ingesteld bij Verordening (EEG) nr.
403/74⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1678/75⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de Verordening
(EEG) nr. 403/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot afschaffing van de heffing bij uitvoer
van stroop en andere suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 403/74, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1678/75, wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

(2) PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

(3) PB nr. L 44 van 16. 2. 1974, blz. 12.

(4) PB nr. L 168 van 1. 7. 1975, blz. 68,

VERORDENING (EEG) Nr. 324/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1707/73 ⁽²⁾, en met name op
artikel 13, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad
van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer
in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Grie-
kenland ⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 4, en
artikel 9,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 443/72 van de Raad
van 29 februari 1972 betreffende de heffingen op
olijfolie welke aan een raffinageproces onderworpen is
geweest, alsmede op sommige produkten welke olij-
olie bevatten ⁽⁴⁾, en met name op artikel 9,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1912/74 van de Raad
van 22 juli 1974 betreffende de invoer van olijfolie uit
Tunesië ⁽⁵⁾, en in het bijzonder op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 303/74 van de Raad
van 4 februari 1974 betreffende de invoer van olijfolie
uit Marokko ⁽⁶⁾ en in het bijzonder op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen bij invoer toepasselijk
in de sector olijfolie werden vastgesteld door Verorde-
ning (EEG) nr. 3046/75 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 267/76 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3046/75 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de aanbiedingsprijzen, waarover de
Commissie beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van
de op dit tijdstip geldende heffingen bij invoer, zoals
aangegeven in de bij deze verordening gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG, in
artikel 3 van Verordening nr. 162/66/EEG in artikel 9
van Verordening (EEG) nr. 443/72, in artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 1912/74 en in artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 303/74 bedoelde heffing wordt
vastgesteld in de bij deze verordening gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.

⁽⁴⁾ PB nr. L 54 van 3. 3. 1972, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 202 van 24. 7. 1974, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 34 van 7. 2. 1974, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 303 van 22. 11. 1975, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 33 van 7. 2. 1976, blz. 21.

BIJLAGE

Heffingen van toepassing op de gerealiseerde invoeren vanaf 16 februari 1976 in R.E./100 kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Geheel en al in een dezer landen voortgebrachte produkten die rechtstreeks van een dezer landen naar de Gemeenschap worden vervoerd			Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd	Derde landen
	Griekenland	Marokko	Tunesië		
07.01 N II	7,803	13,360	13,360	14,060	13,360
07.03 A II	7,803	13,260	13,260	14,060	13,260
15.07 A I a)	39,927	70,941	70,941	74,141	74,141
15.07 A I b)	53,595	95,227	95,227	101,227	101,227
15.07 A II a)	35,470	63,411 ⁽¹⁾⁽²⁾	63,411 ⁽¹⁾⁽²⁾	63,911 ⁽²⁾	63,911 ⁽²⁾⁽²⁾
15.07 A II b)	35,470	63,411 ⁽¹⁾⁽²⁾	63,411 ⁽¹⁾⁽²⁾	63,911 ⁽²⁾	63,911 ⁽²⁾⁽²⁾
15.17 A I	17,735	31,956	31,956	31,956	31,956
15.17 A II	28,376	51,129	51,129	51,129	51,129
23.04 A	2,838	5,113	5,113	5,113	5,113

⁽¹⁾ De te innen heffing bij invoer van dit produkt is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nrs. 303/74 en 1912/74 van de Raad, (EEG) nr. 1936/75 en (EEG) nr. 1937/75 van de Commissie.

⁽²⁾ De te innen heffing bij invoer van andere olijfolie dan die welke een raffinageproces heeft ondergaan, die geheel in Spanje of in Turkije is bereid en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nrs. 2164/70 en 306/74 van de Raad en (EEG) nr. 1938/75 van de Commissie.

⁽³⁾ De produkten die vallen onder deze onderverdeling zijn vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 618/72 en (EEG) nr. 3366/75 van de Commissie, gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 86/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 325/76 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1976

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/
75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1675/75⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
309/76⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1675/75 uiteengezette regelen en bepalin-

gen op de gegevens waarover de Commissie thans be-
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1975, blz. 61.

⁽⁴⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 21.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 februari 1976 houdende vaststelling van de
heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

(R.E./100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	7,11
	II. ruwe suiker	5,45 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	7,11
	II. ruwe suiker	5,45 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 326/76 VAN DE COMMISSIE
van 13 februari 1976

houdende wijziging van het basisbedrag van de heffing bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/
75⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij
invoer voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)
nr. 207/76⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 299/76⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 207/76 uiteengezette regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans be-

schikt, leidt tot het wijzigen van het thans van kracht
zijnde basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in
onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het basisbedrag van de heffing welke van toepassing
is bij invoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Ver-
ordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten
wordt per 100 kg produkt vastgesteld op 0,0711 reken-
eenheid per 1 % van het gehalte aan saccharose.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari
1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1976, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 37 van 12. 2. 1976, blz. 23.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 9 februari 1976

betreffende de bijstand van het Europees Sociaal Fonds ten behoeve van personen die werkzaam zijn in de textiel- en de kledingsector

(76/206/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Besluit nr. 71/66/EEG van de Raad van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het Europees Sociaal Fonds (1), inzonderheid op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat de termijn bedoeld in artikel 3, tweede alinea, van Besluit nr. 72/429/EEG van de Raad van 19 december 1972 betreffende de bijstand van het Europees Sociaal Fonds ten gunste van personen die werkzaam zijn in de textielsector (4) op 1 januari 1976 is verstreken;

Overwegende dat de arbeidsmarkt in de textielsector van de Gemeenschap echter gekenmerkt blijft door een zowel kwantitatieve als kwalitatieve verstoring van het evenwicht en de gemeenschappelijke specifieke actie die gericht is op een betere onderlinge afstemming van vraag naar en aanbod van arbeidskrachten in deze sector dus voortgezet dient te worden;

Overwegende dat de moeilijkheden ten aanzien van de werkgelegenheid in de textielsector zich ook in de kledingsector steeds meer doen gevoelen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Voor bijstand van het Fonds uit hoofde van artikel 4 van Besluit nr. 71/66/EEG kunnen de activiteiten in aanmerking komen die ten doel hebben de werkgelegenheid en de geografische en beroepsmobiliteit te bevorderen van personen die werkzaam zijn in de textielsector, met inbegrip van de verwerking van chemische vezels, en in de kledingsector, wier be-

roepsactiviteit rechtstreeks wordt verstoord of dreigt te worden verstoord als gevolg van maatregelen, getroffen met het oog op structurele aanpassing van kwantitatieve dan wel kwalitatieve aard, en die in of buiten deze sectoren in loondienst werkzaam zullen zijn.

2. De activiteiten ten gunste van anders dan in loondienst werkzame personen met een leidinggevende functie in een textiel- of kledingbedrijf, met name van ambachtelijke aard, die anders dan in loondienst werkzaam zullen zijn, kunnen, onder de in lid 1 bepaalde voorwaarden, eveneens in aanmerking komen voor bijstand van het Fonds.

Artikel 2

Voor bijstand van het Fonds uit hoofde van dit besluit kunnen die vormen van steun in aanmerking komen welke voorkomen op de lijst van Verordening (EEG) nr. 2397/71 van de Raad van 8 november 1971 betreffende de vormen van steun die in aanmerking kunnen komen voor bijstand van het Europees Sociaal Fonds (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/74 (6).

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Dit besluit is van toepassing op de activiteiten waarvan het project door de Commissie is goedgekeurd gedurende een tijdvak dat aanvangt op 2 januari 1976 en eindigt achttien maanden na de inwerkingtreding van het onderhavige besluit.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1976.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN

(1) PB nr. L 28 van 4. 2. 1971, blz. 15.

(2) PB nr. C 280 van 8. 12. 1975, blz. 65.

(3) Advies uitgebracht op 27 november 1975 (nog niet verschenen in het PB).

(4) PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 160.

(5) PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 58.

(6) PB nr. L 185 van 9. 7. 1974, blz. 1.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 9 februari 1976

betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden

(76/207/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad, in zijn resolutie van 21 januari 1974 betreffende een sociaal actieprogramma ⁽³⁾, als een van de prioriteiten heeft bepaald dat er acties moeten worden ondernomen ten einde de gelijkheid van mannen en vrouwen te verwezenlijken voor wat betreft de toegang tot arbeid en beroepsopleiding, en de gelegenheid in hun beroep vooruit te komen, alsmede de arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van de bezoldiging;

Overwegende dat wat de bezoldiging betreft, de Raad op 10 februari 1975 Richtlijn nr. 75/117/EEG betreffende het nader tot elkaar brengen van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers ⁽⁴⁾ heeft vastgesteld;

Overwegende dat er tevens een actie van de Gemeenschap nodig is om het beginsel van een gelijke behandeling van mannen en vrouwen te realiseren, zowel voor wat betreft de toegang tot het arbeidsproces, tot de beroepsopleiding en de promotiekansen als wat betreft de andere arbeidsvoorwaarden; dat de gelijke behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers een van de doelstellingen van de Gemeenschap vormt, voor zover hierdoor met name de onderlinge aanpassing op de weg van de vooruitgang van de levensstandaard en de arbeidsvoorwaarden van de werknemers wordt bevorderd; dat in het Verdrag niet is voorzien in de daartoe vereiste specifieke bevoegdheden;

Overwegende dat het beginsel van gelijke behandeling op het gebied van de sociale zekerheid dient te worden omschreven en geleidelijk ten uitvoer dient te worden gelegd door middel van later te nemen maatregelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn beoogt de tenuitvoerlegging in de Lid-Staten van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, met inbegrip van promotiekansen, en tot de beroepsopleiding, alsmede ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden en, onder de voorwaarden bedoeld in lid 2, de sociale zekerheid. Dit beginsel wordt hierna „beginsel van gelijke behandeling” genoemd.

2. Ten einde de geleidelijke tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling op het gebied van de sociale zekerheid te waarborgen, stelt de Raad op voorstel van de Commissie bepalingen vast waarbij met name de inhoud, de draagwijdte en de wijze van toepassing van dat beginsel nader worden omschreven.

Artikel 2

1. Het beginsel van gelijke behandeling in de zin van de hierna volgende bepalingen houdt in dat iedere vorm van discriminatie is uitgesloten op grond van geslacht, hetzij direct, hetzij indirect door verwijzing naar met name de echtelijke staat of de gezinssituatie.

2. Deze richtlijn vormt geen belemmering voor de bevoegdheid van de Lid-Staten om beroepsactiviteiten van de toepassing hiervan uit te sluiten en, in voorkomend geval, de hiervoor noodzakelijke opleidingen, waarvoor vanwege hun aard of de voorwaarden voor de uitoefening ervan, het geslacht een bepalende factor is.

3. Deze richtlijn doet geen afbreuk aan de bepalingen betreffende de bescherming van de vrouw, met name voor wat zwangerschap en moederschap betreft.

4. Deze richtlijn vormt geen belemmering voor maatregelen die beogen te bevorderen dat mannen en vrouwen gelijke kansen krijgen, in het bijzonder door feitelijke ongelijkheden op te heffen welke de kansen van de vrouwen op de in artikel 1, lid 1, bedoelde gebieden nadelig beïnvloeden.

⁽¹⁾ PB nr. C 111 van 20. 5. 1975, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. C 286 van 15. 12. 1975, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. C 13 van 12. 2. 1974, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 45 van 19. 2. 1975, blz. 19.

Artikel 3

1. De toepassing van het beginsel van gelijke behandeling houdt in dat iedere vorm van discriminatie is uitgesloten op grond van geslacht voor wat betreft de toegangsvoorwaarden, met inbegrip van de selectiecriteria, tot beroepen of functies, ongeacht de sector of de bedrijfstak, en tot alle niveaus van de beroepshierarchie.

2. Te dien einde nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen om te bereiken dat :

- a) de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die in strijd zijn met het beginsel van gelijke behandeling, worden ingetrokken ;
- b) de bepalingen in collectieve of in individuele arbeidsovereenkomsten, in arbeidsreglementen van bedrijven alsmede in de statuten van vrije beroepen, welke strijdig zijn met het beginsel van gelijke behandeling, nietig zijn, nietig kunnen worden verklaard of gewijzigd kunnen worden ;
- c) de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen worden herzien die strijdig zijn met het beginsel van gelijke behandeling en die aanvankelijk werden gemotiveerd door beschermende bedoelingen welke niet meer gefundeerd zijn ; dat voor de soortgelijke contractuele bepalingen de sociale partners worden aangezet om tot de gewenste herziening over te gaan.

Artikel 4

De toepassing van het beginsel van gelijke behandeling met betrekking tot de toegang tot alle types en alle niveaus van beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding, voortgezette beroepsopleiding en bij- en omscholing, houdt in dat de Lid-Staten de nodige maatregelen nemen om te bereiken dat :

- a) de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die in strijd zijn met het beginsel van gelijke behandeling, worden ingetrokken ;
- b) de bepalingen in collectieve of in individuele arbeidsovereenkomsten, in arbeidsreglementen van bedrijven alsmede in de statuten van vrije beroepen, welke strijdig zijn met het beginsel van gelijke behandeling, nietig zijn, nietig kunnen worden verklaard of gewijzigd kunnen worden ;
- c) de beroepskeuzevoorlichting, de beroepsopleiding, de voortgezette beroepsopleiding en de bij- en omscholing, onder voorbehoud van de autonomie die in sommige Lid-Staten wordt toegekend aan bepaalde privaatrechtelijke opleidingsinstellingen, toegankelijk zijn overeenkomstig dezelfde criteria en op dezelfde niveaus, zonder discriminatie op grond van het geslacht.

Artikel 5

1. De toepassing van het beginsel van gelijke behandeling met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van de ontslagvoorwaarden, houdt in dat voor mannen en vrouwen dezelfde voorwaarden gelden, zonder discriminatie op grond van geslacht.

2. Te dien einde nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen om te bereiken dat :

- a) de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die in strijd zijn met het beginsel van gelijke behandeling, worden ingetrokken ;
- b) de bepalingen in collectieve of in individuele arbeidsovereenkomsten, in arbeidsreglementen van bedrijven alsmede in de statuten van vrije beroepen, welke strijdig zijn met het beginsel van gelijke behandeling, nietig zijn, nietig kunnen worden verklaard of gewijzigd kunnen worden.
- c) de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen worden herzien die strijdig zijn met het beginsel van gelijke behandeling en die aanvankelijk werden gemotiveerd door beschermende bedoelingen welke niet meer gefundeerd zijn ; dat voor de soortgelijke contractuele bepalingen de sociale partners worden aangezet om tot de gewenste herziening over te gaan.

Artikel 6

De Lid-Staten nemen in hun interne rechtsorde de nodige voorschriften op om een ieder die meent te zijn benadeeld door de niet-toepassing te zijnen aanzien van het beginsel van gelijke behandeling in de zin van de artikelen 3, 4 en 5 de mogelijkheid te bieden om zijn rechten voor het gerecht te doen gelden na eventueel een beroep op andere bevoegde instanties te hebben gedaan.

Artikel 7

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ten einde de werknemers tegen elk ontslag te beschermen dat een reactie van de werkgever zou vormen op een klacht binnen de onderneming of op een vordering in rechte om het beginsel van gelijke behandeling te doen naleven.

Artikel 8

De Lid-Staten zien erop toe dat de maatregelen die ter uitvoering van deze richtlijn werden getroffen, alsmede de bepalingen welke ter zake reeds gelden, met alle geschikte middelen ter kennis van de werknemers worden gebracht, bij voorbeeld op de arbeidsplaatsen.

Artikel 9

1. Binnen een termijn van dertig maanden volgende op de kennisgeving van deze richtlijn doen de Lid-Staten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor het volgen van deze richtlijn in werking treden ; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De in artikel 3, lid 2, sub c), eerste zinsnede, en artikel 5, lid 2, sub c), eerste zinsnede, bedoelde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen worden evenwel binnen een termijn van vier jaar volgende op de kennisgeving van deze richtlijn door de Lid-Staten een eerste maal onderzocht en eventueel een eerste maal herzien.

2. De Lid-Staten onderzoeken op gezette tijden de in artikel 2, lid 2, bedoelde beroepsactiviteiten om na te gaan of het gezien de sociale ontwikkeling gerechtvaardigd is de desbetreffende uitzonderingen te handhaven. Zij stellen de Commissie in kennis van het resultaat van hun onderzoek.

3. Bovendien stellen de Lid-Staten de Commissie in kennis van alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij aannemen op het door deze richtlijn bestreken gebied.

Artikel 10

Binnen twee jaar na afloop van de in artikel 9, lid 1, eerste alinea, bedoelde termijn van dertig maanden

verstrekken de Lid-Staten aan de Commissie alle dienstige gegevens om haar in staat te stellen aan de Raad een verslag over de toepassing van deze richtlijn voor te leggen.

Artikel 11

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1976.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN
